



ANNO
DEL
TOPO

鼠年



CAPODANNO
CINESE
PRATO 2020
春节



LEGENDA 地图解說

- ▷ TRAGITTO SFILATA 舞龙的路线
- Ⓐ TEMPIO BUDDISTA 普华寺庙
Piazza della Gualchierina 19
- Ⓑ CENTRO PECCI - CINEMA PRATO 现代艺术中心
Viale della Repubblica 277
- Ⓒ CIRCOLO CURIEL 文化俱乐部
Via Filzi 39/m
- Ⓓ ASSOCIAZIONE [CHI-NA] 协会
Via Pistoiese 138
- Ⓔ PUNTO LUCE SAVE THE CHILDREN 活动中心
Via Mameli 1-3
- Ⓕ ASSOCIAZIONE DRYPHOTO
ARTE CONTEMPORANEA 现代艺术摄影协会
Via delle Segherie 33

PROGRAMMA EVENTI 活动节目

[VENERDI' 31 GENNAIO
星期五1月31日]

- Ore 21.15 anteprima del film "Il Drago di Romagna" a cura del Centro Pecci Cinema Prato Ⓛ Per info sul programma completo www.centropecci.it

晚上21.15到CENTRO PECCI - CINEMA PRATO现代艺术中心将放映“Il Drago di Romagna”电影

[SABATO 1 FEBBRAIO
星期六2月1日]

- Dalle ore 15.30 "La Tombola del Dragone" presso il Circolo Curiel

下午15.30到CIRCOLO CURIEL文化俱乐部将举办“La Tombola del Dragone”抽奖游戏活动。

- Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE zona industriale Tavola - Macrolotto 1- Iolo

上午9.00至12.00 和下午13.00至17.00 舞龙从Tavola区走到Macrolotto 1 工业区和Iolo区。

[DOMENICA 2 FEBBRAIO
星期天2月2日]

- Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE Partenza dal Tempio Buddista in piazza della Gualchierina. Arrivo ore 11.30 circa in Piazza del Comune ▶

早上9.00舞龙从位于Piazza della Gualchierina的普华寺庙出发,于11.30左右抵达Piazza del Comune市政府广场。

Durante la sfilata installazione dell'artista Ai Teng 舞龙时有艺术家Ai Teng的装置

Al termine della sfilata performance di danza a cura dell'associazione HUAXING 舞龙到之后,才开始华星协会的跳舞表演。

- Dalle ore 9.30 Colazione da [Chi-Na]. Tè cinese e pasticceria Ⓜ 早餐上午9.30到Chi-na协会举行。中国茶和糕点。

- Dalle ore 9.30 Laboratori didattici e ludici presso il Punto Luce – Save The Children Ⓟ 上午9.30 Punto Luce – Save The Children 活动中心有教育与文娱活动。

• Dalle ore 14.30 Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion, video di Zi De Guqin Studio a cura di Ai Teng

• Ore 18.00 cibi e bevande italo-cinesi presso Dryphoto Ⓠ

下午14.30 到DRYPHOTO ARTE CONTEMPORANEA Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion, Zi De Guqin的视频, Ai Teng 致词。18.00 中意小吃和饮料

• Dalle ore 15.00 Visite guidate al tempio buddista Pu Hua Si. E' necessaria la prenotazione al 3450455549 (Davide) Ⓟ

从下午15.00开始指导游览佛教普华寺庙,需要提前预约。请联系Davide 3450455549



con il patrocinio del

